

## 【청해코퍼스조사】 협력자의 배경조사표

### 【응답방법】

다음 질문의 1-16에 답변해 주십시오. 응답 방법은 다음과 같습니다.

- (1) [ ]에 자신의 정보를 입력해 주십시오.  
 (2) □가 있는 선택항목에서는 해당되는 □에  (체크)를 해 주십시오. □를 클릭하면  (체크) 표시가 됩니다. □의 뒤에 ( ) 가 있는 경우에는 그 곳에 구체적인 내용을 입력해 주십시오.

질문	응답
1 성명을 입력해 주십시오	[ ]
2 현재의 직업은 무엇입니까?	<input type="checkbox"/> 학생 <input type="checkbox"/> 기타 ( ) <input type="checkbox"/> 교사 <input type="checkbox"/> 회사원·공무원 <input type="checkbox"/> 자영업·자유업 <input type="checkbox"/> 전업주부·전업남편
3 학생인 경우에 어디에서 공부하고 있습니까?	<input type="checkbox"/> 일본 <input type="checkbox"/> 일본이외
4 학생인 경우에 현재 다니고 있는 학교를 선택하여 학년을 입력해 주십시오.	<input type="checkbox"/> 고교 ( ) 학년 <input type="checkbox"/> 대학 ( ) 학년 <input type="checkbox"/> 대학원석사과정 (박사전기과정) ( ) 년차 <input type="checkbox"/> 대학원박사과정 (박사후기과정) ( ) 년차 <input type="checkbox"/> 전문학교 ( ) 학년 <input type="checkbox"/> 일본어학교 ( ) 년차 <input type="checkbox"/> 연구생 <input type="checkbox"/> 기타 ( )
5 학생인 경우에 전공분야는 무엇입니까? (고등학생은 이 질문에 대답하지 않아도 됩니다)	<input type="checkbox"/> 철학 <input type="checkbox"/> 심리학 <input type="checkbox"/> 예술학 <input type="checkbox"/> 교육학 <input type="checkbox"/> 문학 <input type="checkbox"/> 수학 <input type="checkbox"/> 언어학 <input type="checkbox"/> 물리학 <input type="checkbox"/> 사학 <input type="checkbox"/> 화학 <input type="checkbox"/> 인문지리학 <input type="checkbox"/> 공학 <input type="checkbox"/> 문화인류학 <input type="checkbox"/> 생물학 <input type="checkbox"/> 법학 <input type="checkbox"/> 농학 <input type="checkbox"/> 정치학 <input type="checkbox"/> 의학 <input type="checkbox"/> 경제학 <input type="checkbox"/> 약학 <input type="checkbox"/> 경영학 <input type="checkbox"/> 간호학 <input type="checkbox"/> 사회학 <input type="checkbox"/> 기타 ( )
6 출생년도는 몇년입니까?	<input type="checkbox"/> ( ) 년 <input type="checkbox"/> 대답하고 싶지 않다
7 가장 잘 말할 수 있는 언어 (모국어)는 무엇입니까?	[ ]
8 가장 잘 알아들을 수 있는 언어는 무엇입니까?	[ ]
9 일본어를 공부할 때 외에 일본어로 무엇을 자주 듣습니까? (복수선택 가능)	<input type="checkbox"/> 상업시설, 음식점등의 점원의 말 <input type="checkbox"/> 학교의 강의, 연습 <input type="checkbox"/> 교통기관이나 시설의 안내방송 <input type="checkbox"/> 학회나 연구회에서의 연구발표 <input type="checkbox"/> 드라마, 영화 <input type="checkbox"/> 회의에서의 발언 <input type="checkbox"/> 텔레비전등의 뉴스, 정보방송 <input type="checkbox"/> 비즈니스 회화 <input type="checkbox"/> 라디오 <input type="checkbox"/> 기타 ( ) <input type="checkbox"/> 지인과의 접담 <input type="checkbox"/>
10 초등학교, 중학교, 고교에서 사용했던 교과서는 어떤 언어로 쓰여있었습니까? 도중에 학교를 옮긴 경우나 한 학교내에서도 복수의 언어로 교육을 받은 경우, 모두 입력해주십시오.	초등학교 [ ] 중학교 [ ] 고등학교 [ ]

11	대학에서 공부한 적이 있는 분께 묻습니다. 대학에서 사용했던 교과서는 어떤 언어로 쓰여있었습니까? 도중에 학교를 옮긴 경우와 한 학교내에서도 복수의 언어로 교육을 받은 경우에는 모두 입력해 주십시오.	대학 [ ]																																																
12	일본에 체재한 적이 있습니까? 또는 체재하고 있습니까?	<input type="checkbox"/> 예 <input type="checkbox"/> 아니오																																																
13	일본에 체재한 적이 있는 경우, 체재기간을 입력하고 체재목적을 선택해 주십시오. 복수인 경우에는 최신연도부터 오랜연도 순으로, 일본에 온 횟수마다 입력해 주십시오.	<table border="1"> <thead> <tr> <th>체재기간</th> <th>체재목적</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>[ 년 월 ~ 년 월]</td> <td><input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )</td> </tr> <tr> <td>[ 년 월 ~ 년 월]</td> <td><input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )</td> </tr> <tr> <td>[ 년 월 ~ 년 월]</td> <td><input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )</td> </tr> <tr> <td>[ 년 월 ~ 년 월]</td> <td><input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )</td> </tr> <tr> <td>[ 년 월 ~ 년 월]</td> <td><input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )</td> </tr> <tr> <td>[ 년 월 ~ 년 월]</td> <td><input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )</td> </tr> <tr> <td>[ 년 월 ~ 년 월]</td> <td><input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )</td> </tr> <tr> <td>[ 년 월 ~ 년 월]</td> <td><input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )</td> </tr> </tbody> </table>	체재기간	체재목적	[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )	[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )	[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )	[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )	[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )	[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )	[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )	[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )																														
체재기간	체재목적																																																	
[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )																																																	
[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )																																																	
[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )																																																	
[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )																																																	
[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )																																																	
[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )																																																	
[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )																																																	
[ 년 월 ~ 년 월]	<input type="checkbox"/> 여행 <input type="checkbox"/> 유학 <input type="checkbox"/> 생활 <input type="checkbox"/> 업무 <input type="checkbox"/> 기타 ( )																																																	
14	지금까지 '일본어를 듣는' 공부를 한 적이 있습니까? 현재 소속해 있는 학교나 독학 등으로 일본어를 공부하는 경우도 포함합니다.	<input type="checkbox"/> 예 <input type="checkbox"/> 아니오																																																
15	지금까지 '일본어를 듣는' 공부를 한 적이 있는 경우, 어디에서 또는 어떻게 공부했는지를 선택하여 그 시기를 입력해 주십시오. (복수선택 가능)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>어디에서, 또는 어떻게</th> <th>공부한 시기</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> 초등학교</td> <td>( 년 월 ~ 년 월)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 중학교</td> <td>( 년 월 ~ 년 월)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 고등학교</td> <td>( 년 월 ~ 년 월)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 대학</td> <td>( 년 월 ~ 년 월)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 일본어학교</td> <td>( 년 월 ~ 년 월)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 일본어교실</td> <td>( 년 월 ~ 년 월)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 개인 레슨</td> <td>( 년 월 ~ 년 월)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 독학</td> <td>( 년 월 ~ 년 월)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 기타 ( )</td> <td>( 년 월 ~ 년 월)</td> </tr> </tbody> </table>	어디에서, 또는 어떻게	공부한 시기	<input type="checkbox"/> 초등학교	( 년 월 ~ 년 월)	<input type="checkbox"/> 중학교	( 년 월 ~ 년 월)	<input type="checkbox"/> 고등학교	( 년 월 ~ 년 월)	<input type="checkbox"/> 대학	( 년 월 ~ 년 월)	<input type="checkbox"/> 일본어학교	( 년 월 ~ 년 월)	<input type="checkbox"/> 일본어교실	( 년 월 ~ 년 월)	<input type="checkbox"/> 개인 레슨	( 년 월 ~ 년 월)	<input type="checkbox"/> 독학	( 년 월 ~ 년 월)	<input type="checkbox"/> 기타 ( )	( 년 월 ~ 년 월)																												
어디에서, 또는 어떻게	공부한 시기																																																	
<input type="checkbox"/> 초등학교	( 년 월 ~ 년 월)																																																	
<input type="checkbox"/> 중학교	( 년 월 ~ 년 월)																																																	
<input type="checkbox"/> 고등학교	( 년 월 ~ 년 월)																																																	
<input type="checkbox"/> 대학	( 년 월 ~ 년 월)																																																	
<input type="checkbox"/> 일본어학교	( 년 월 ~ 년 월)																																																	
<input type="checkbox"/> 일본어교실	( 년 월 ~ 년 월)																																																	
<input type="checkbox"/> 개인 레슨	( 년 월 ~ 년 월)																																																	
<input type="checkbox"/> 독학	( 년 월 ~ 년 월)																																																	
<input type="checkbox"/> 기타 ( )	( 년 월 ~ 년 월)																																																	
16	일본어 능력을 측정하는 시험에서 취득한 것을 선택해 주십시오. 일본유학시험과 '기타'의 시험은 점수·급수도 입력해 주십시오. (복수선택 가능)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>일본어능력시험 ( JLPT )</th> <th>大学專攻日語四級考試 ( 중국 )</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> N1</td> <td><input type="checkbox"/> 優秀(88점 이상)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> N2</td> <td><input type="checkbox"/> 良好(77점 이상)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> N3</td> <td><input type="checkbox"/> 合格(66점 이상)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> N4</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> N5</td> <td></td> </tr> <tr> <th>구 일본어능력시험</th> <th>大学專攻日語八級考試 ( 중국 )</th> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 1급</td> <td><input type="checkbox"/> 優秀(88점 이상)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2급</td> <td><input type="checkbox"/> 良好(77점 이상)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 3급</td> <td><input type="checkbox"/> 合格(66점 이상)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 4급</td> <td></td> </tr> <tr> <th>일본유학시험</th> <th>J P T 일본어능력시험 ( 한국 )</th> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> ( ) 점</td> <td><input type="checkbox"/> A (880점 이상)</td> </tr> <tr> <td></td> <td><input type="checkbox"/> B (880점 이상)</td> </tr> <tr> <td></td> <td><input type="checkbox"/> C (610점 이상)</td> </tr> <tr> <td></td> <td><input type="checkbox"/> D (460점 이상)</td> </tr> <tr> <th>全国翻訳專業資格(水平)考試 ( 중국 )</th> <th><input type="checkbox"/> E (220점 이상)</th> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 翻訳試験1급</td> <td><input type="checkbox"/> F (220점 미만)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2급</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 3급</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 通訳試験1급</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2급</td> <td></td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 3급</td> <td></td> </tr> <tr> <th>기타</th> <th><input type="checkbox"/> 시험명( ) 점수·급수( )</th> </tr> </tbody> </table>	일본어능력시험 ( JLPT )	大学專攻日語四級考試 ( 중국 )	<input type="checkbox"/> N1	<input type="checkbox"/> 優秀(88점 이상)	<input type="checkbox"/> N2	<input type="checkbox"/> 良好(77점 이상)	<input type="checkbox"/> N3	<input type="checkbox"/> 合格(66점 이상)	<input type="checkbox"/> N4		<input type="checkbox"/> N5		구 일본어능력시험	大学專攻日語八級考試 ( 중국 )	<input type="checkbox"/> 1급	<input type="checkbox"/> 優秀(88점 이상)	<input type="checkbox"/> 2급	<input type="checkbox"/> 良好(77점 이상)	<input type="checkbox"/> 3급	<input type="checkbox"/> 合格(66점 이상)	<input type="checkbox"/> 4급		일본유학시험	J P T 일본어능력시험 ( 한국 )	<input type="checkbox"/> ( ) 점	<input type="checkbox"/> A (880점 이상)		<input type="checkbox"/> B (880점 이상)		<input type="checkbox"/> C (610점 이상)		<input type="checkbox"/> D (460점 이상)	全国翻訳專業資格(水平)考試 ( 중국 )	<input type="checkbox"/> E (220점 이상)	<input type="checkbox"/> 翻訳試験1급	<input type="checkbox"/> F (220점 미만)	<input type="checkbox"/> 2급		<input type="checkbox"/> 3급		<input type="checkbox"/> 通訳試験1급		<input type="checkbox"/> 2급		<input type="checkbox"/> 3급		기타	<input type="checkbox"/> 시험명( ) 점수·급수( )
일본어능력시험 ( JLPT )	大学專攻日語四級考試 ( 중국 )																																																	
<input type="checkbox"/> N1	<input type="checkbox"/> 優秀(88점 이상)																																																	
<input type="checkbox"/> N2	<input type="checkbox"/> 良好(77점 이상)																																																	
<input type="checkbox"/> N3	<input type="checkbox"/> 合格(66점 이상)																																																	
<input type="checkbox"/> N4																																																		
<input type="checkbox"/> N5																																																		
구 일본어능력시험	大学專攻日語八級考試 ( 중국 )																																																	
<input type="checkbox"/> 1급	<input type="checkbox"/> 優秀(88점 이상)																																																	
<input type="checkbox"/> 2급	<input type="checkbox"/> 良好(77점 이상)																																																	
<input type="checkbox"/> 3급	<input type="checkbox"/> 合格(66점 이상)																																																	
<input type="checkbox"/> 4급																																																		
일본유학시험	J P T 일본어능력시험 ( 한국 )																																																	
<input type="checkbox"/> ( ) 점	<input type="checkbox"/> A (880점 이상)																																																	
	<input type="checkbox"/> B (880점 이상)																																																	
	<input type="checkbox"/> C (610점 이상)																																																	
	<input type="checkbox"/> D (460점 이상)																																																	
全国翻訳專業資格(水平)考試 ( 중국 )	<input type="checkbox"/> E (220점 이상)																																																	
<input type="checkbox"/> 翻訳試験1급	<input type="checkbox"/> F (220점 미만)																																																	
<input type="checkbox"/> 2급																																																		
<input type="checkbox"/> 3급																																																		
<input type="checkbox"/> 通訳試験1급																																																		
<input type="checkbox"/> 2급																																																		
<input type="checkbox"/> 3급																																																		
기타	<input type="checkbox"/> 시험명( ) 점수·급수( )																																																	